

## **Appel à communication**

### **"Images, discours et migrant-e-s en Méditerranée"**

**Conférence inaugurale du programme IDeM2, IUT de Troyes, 15 janvier 2021**

#### **Programme de recherche**

Le programme de recherche « Images, discours et mobilités en Méditerranée » (IDeM2, 2020-2022) comprend une conférence inaugurale le 15 janvier 2021 à l'IUT de Troyes ainsi qu'un colloque international à l'Université de Reims Champagne-Ardenne les 9-10 décembre 2021. Les contributions présentées à l'issue de ces deux événements scientifiques feront l'objet d'un travail éditorial interdisciplinaire.

Le programme IDeM2 s'inscrit dans le cadre du réseau Langue française et expressions francophones (LaFEF) de coopération scientifique entre l'Algérie et la France.

Sa thématique concerne tous les types de migrations (professionnelles, économiques, politiques, etc.), observables hier ou aujourd'hui, dans ce « bassin de la diversité » qu'est la Méditerranée (Albertini, 2013 : 2). Dans cette perspective, des études concernant tous les pays du pourtour méditerranéen sont attendues.

#### **Problématique**

Si les médias sont actuellement saturés par les discours liant crise des migrant.e.s et crise sanitaire causée par l'épidémie du covid-19, notre programme vise non seulement les représentations sur les migrants concernées par ces crises, mais tous types de migrations, pourvu qu'elles soient envisagées sous l'angle de l'interculturalité.

La notion de migrant.e étant elle-même construite (socialement, politiquement, médiatiquement, etc.), comment les dispositifs culturels mobilisant des images fixes ou des supports audiovisuels médiatisent-ils une représentation des migrant.e.s ? Quelles valeurs et plus généralement quelles représentations des sociétés d'origine, de transit ou d'accueil véhiculent-ils ? Comment les publics dans leur diversité appréhendent-ils ces dispositifs ?

#### **Thèmes et axes disciplinaires**

**AXE 1.** Images et représentations des migrants (esthétique de la réception et didactique du Français Langue Seconde, du Français Langue Etrangère et didactique des langues étrangères)

Comment les supports iconiques et audiovisuels sont-ils utilisés dans les dispositifs interculturels à l'intention des migrants ? L'interprétation et plus généralement la réception des images sont déterminées en fonction des sphères socioculturelles dans lesquelles elles s'opèrent. La confrontation des réceptions permettrait aux chercheurs et chercheuses d'analyser les horizons d'attente ainsi que les modalités spécifiques de l'interprétation des images. Cette approche pragmatique et comparative peut être exploitée dans le cadre de la didactique du Français Langue Seconde - FLS (Abry, 2006) et du Français Langue Etrangère – FLE (Bettencourt, 2020 ; Castelloti, 2006), que cela soit à propos d'un public considéré comme migrant ou non migrant (Marchand, 1989). Dans cet axe, on pourra, entre autres, se poser les questions suivantes : comment les divers publics scolaires reçoivent-ils les images des migrant.e.s ? Quelle utilisation peut-on faire de ces images dans le cadre de la didactique du FLS et du FLE ? Concernant la motivation des publics de migrant.e.s, en quoi ces images seraient-elles facilitatrices de la compréhension et de l'expression en langue française que cela soit à l'écrit ou à l'oral ?

**AXE 2.** Images, discours et médias sur les migrant.e.s (analyse de discours, linguistique, sciences de l'information et de la communication et sciences politiques)

Cet axe est centré sur le rôle des médias (nouveaux ou non) dans la mise en scène polarisante des discours sur les migrant.e.s. Selon la généralisation de l'information-spectacle, le débat public est organisé dans une « arène médiatique » (Charaudeau, 2015), qui, s'appuyant sur des images, se nourrit et fabrique des controverses. Ces représentations et discours multimodaux sont particulièrement complexes à décrypter dans la mesure où ils recourent à plusieurs matières de l'expression et à plusieurs médiums ou médias, notamment audiovisuels. Dans des études qui combinent analyses des images, des médias et de leur réception, on pourra se poser les questions suivantes : quelles représentations des migrant.e.s sont véhiculées dans les médias ? Comment s'opère la réception de ces images et de ces discours sur les réseaux sociaux numériques (RSN) ? Dans quelle mesure ces traitements médiatiques sont-ils les auxiliaires de discours politiques dans les divers pays méditerranéens ? Si toutefois les traitements médiatiques de la crise des migrant.e.s tendent à alimenter les polémiques, d'autres représentations médiatiques des migrant.e.s émergent-elles ? Dans quelle mesure constitueraient-elles des formes de contre-culture par rapport à ce modèle dominant ?

**AXE 3.** Documentations iconiques et audiovisuelles, travail et migrantes (sociologie du travail, sociologie des migrations, sociologie du genre, science de l'information et de la communication)

Près de la moitié des migrant.e.s internationaux.ales sont des femmes. De fait, les processus migratoires, les expériences des migrant.e.s, les impacts sociaux et politiques des migrations sont genrés (Moravasic, 2012). Pourtant, leur prise en compte dans les documentations iconiques et audiovisuelles, à l'instar de la recherche scientifique, a été relativement tardive (à partir des années 1970). Et si aujourd'hui les migrantes sont fréquemment considérées comme des sujets potentiellement donnés à voir via certains dispositifs culturels et médiatiques, on s'attachera à comprendre dans quelle mesure ces derniers continuent de construire aujourd'hui encore l'image stéréotypée d'une moindre figure d'altérité : les migrant.e.s sont-elles représentées comme de simples accompagnatrices, assistées car présumées ne travaillant pas et généralement réfractaires aux cultures dites modernes ? Ou au contraire, assistons-nous, au-delà de ces traditionnels clichés, à la montée d'une mise en visibilité de leur diversité et de la pluralité de leurs expériences ? Et lorsqu'on les représente toutefois comme des femmes actives, l'image très répandue de personnes non ou peu qualifiées, essentiellement occupées par le secteur du *care* (service à la personne), continue-t-elle d'être propagée ? Pouvons-nous néanmoins percevoir une mise en reconnaissance, pour certaines d'entre elles, de leurs qualifications et/ou réussite professionnelle ? Enfin, cet axe portera une attention particulière aux communications visant à comprendre comment les différents publics (dont les migrantes elles-mêmes) reçoivent l'évolution (ou non) de ces différentes représentations/images.

**AXE 4.** Films, migrant.e.s et dispositifs de médiation (études cinématographiques et audiovisuelles, sciences de l'éducation et de la formation et sciences de l'information et de la communication)

Dans une perspective de médiation interculturelle, comment les films, dont le thème est en lien direct ou indirect avec les phénomènes de migration en Méditerranée, sont reçus par les migrant.e.s ou les non-migrant.e.s dans différents contextes d'éducation ou de formation ? Centré sur les dispositifs plutôt que sur les films (dont les types peuvent être variés : fiction, documentaire, amateur, etc.), cet axe est consacré aux observations de terrain sur des espaces de médiation divers aussi bien en termes d'organisation que de finalités. Il concerne les dispositifs d'éducation cinématographique (festivals de cinéma, ciné-clubs, revues spécialisées sur le cinéma, etc.), les structures favorisant l'accueil des migrants dans le pays d'accueil (organisations associatives ou gouvernementales, dispositifs scolaires, foyers de migrant.e.s, etc.), ou encore les espaces muséaux et les lieux de mémoire (par exemple, les musées d'histoire montrant des images de migrants). Les communications s'attacheront à l'analyse du contexte de diffusion des objets audiovisuels et à ses relations avec la réception des films par différents publics (El Bachir et Laborderie, 2020). Une attention particulière sera portée aux propositions qui envisagent les dispositifs de médiation dans une perspective d'éducation civique.

## Références bibliographiques

- ABRY Dominique, *Enseignement-apprentissage du français langue étrangère en milieu homoglotte : spécificités et exigences*, Grenoble, Presses universitaires de Grenoble, 2006.
- ALBERTINI Françoise, « Penser autrement la Méditerranée contemporaine : quelles voies pour le dialogue interculturel ? », *Revue française des sciences de l'information et de la communication*, n° 2, 2013. Accès : <http://journals.openedition.org/rfsic/342>.
- BETTENCOURT, Élisabeth, DEMOËTE, Marguerite, LEPAON, Ève, « Apprendre la langue (et s'exprimer) par l'image », dans *Hommes & Migrations*, n° 1329, 2020/2, pp. 175-178. Accès : <https://www.cairn.info/revue-hommes-et-migrations-2020-2-page-175.htm?contenu=article>.
- CASTELLOTTI Véronique, Hocine CHALABI (dir.), *Le français langue étrangère et seconde : des paysages en contexte*, Paris : L'Harmattan, 2006.
- CATARINO Christine et MOROKVASIC M. Mirjana, « Femmes, genre, migration et mobilités », *Revue européenne des migrations internationales*, vol. 21 - n°1, 2005, pp. 7-27. Accès : <https://journals.openedition.org/remi/2534>.
- CHARAUDEAU Patrick (dir.), *La Laïcité dans l'arène médiatique. Cartographie d'une controverse sociale*, Paris, INA, 2015.
- EL BACHIR Hanane et LABORDERIE Pascal (dir.), *Images et réceptions croisées entre l'Algérie et la France*, Québec, ESBC, 2020, mis en ligne en mai 2020. Accès : <https://scienceetbiencommun.pressbooks.pub/imagescroisees/>.
- MARCHAND Franck, « Français langue maternelle et français langue étrangère : facteurs de différenciation et proximités », *Langue française*, n° 82, 1989, pp. 67-81. Accès : [https://www.persee.fr/doc/lfr\\_0023-8368\\_1989\\_num\\_82\\_1\\_6382](https://www.persee.fr/doc/lfr_0023-8368_1989_num_82_1_6382).
- MOROKVASIK Mirjana, « Préface », dans Claire COSSEE, Adelina MIRANDA, Nouria OUALI et Djaouidah SEHILI (dir.), *Le Genre au cœur des migrations*, Paris, Editions Petra, 2012.

## Proposition bibliographique élargie

- ALI-OUALLA Myriame et RIGONI Isabelle (dir.), *Migrations en images, Revue française des méthodes visuelles*, n° 4, Bordeaux, MSHA, 2020.
- BONVOISIN Daniel, « L'image des migrants véhiculée par les médias », Rapport sur « Les échanges de midi autour de l'interculturel », 2018. Accès : [http://cainamur.be/images/pdf/publications/2018\\_juin\\_portefeuille\\_image\\_des\\_migrants\\_v%C3%A9hicul%C3%A9es\\_par\\_les\\_m%C3%A9dias.pdf](http://cainamur.be/images/pdf/publications/2018_juin_portefeuille_image_des_migrants_v%C3%A9hicul%C3%A9es_par_les_m%C3%A9dias.pdf).
- CHISS Jean-Louis (dir.), *Immigration, école et didactique du français*, Paris, Éd. Didier, 2008, 303 p.
- DALIBERT Marion, « Féminisme et ethnoracialisation du sexisme dans les médias », *Revue française des sciences de l'information et de la communication*, n° 11, 2017, mis en ligne le 1<sup>er</sup> août 2017. Accès : <https://journals.openedition.org/rfsic/2995>.
- ESQUENAZI, Jean-Pierre, *Sociologie des œuvres. De la production à l'interprétation*, Paris, A. Colin, 2007.
- MATTELART Tristan (dir.), *Médias et migrations dans l'espace auro-méditerranéen*, Paris, Mare et Martin Editions, col. « MediaCritic », 2014, 579 p.
- SCOPSI Claire, WILHELM Carsten et ZOUARI Khaled dir., *Migrants et migrations en SIC, Revue française des sciences de l'information et de la communication*, n° 17, 2019. Accès : <https://journals.openedition.org/rfsic/6101>.

### **Propositions de communication**

La proposition doit mentionner le nom de leur auteur, son rattachement institutionnel, son adresse mail, un titre et un résumé d'une page maximum. Elle précise l'axe dans lequel elle s'inscrit, la problématique, la méthodologie ainsi que les références bibliographiques.

Elle doit être accompagnée, dans un fichier séparé, d'une courte bio-bibliographie de l'auteur.trice (5 lignes et 5 références).

Seront privilégiés les travaux de recherche dont les méthodes d'analyse sont fondées sur un recueil de données à partir de traces diverses : enquête de terrain (mobilisant observations, questionnaires, entretiens, etc.), données médiométriques, images à valeur documentaire, courriers de lecteurs ou de spectateurs, textes critiques des médiateurs, publipostages sur le web, etc. Les études de représentation hors contexte de production, de diffusion et de réception ne seront pas acceptées.

### **Calendrier**

La proposition de communication doit être transmises au plus tard le **18 octobre 2020** à Pascal Laborderie et Djaouidah Séhili : [pascal.laborderie@univ-reims.fr](mailto:pascal.laborderie@univ-reims.fr), [djaouidah.sehili@univ-reims.fr](mailto:djaouidah.sehili@univ-reims.fr)

Les réponses parviendront aux auteurs.trices au plus tard le 15 novembre 2020.

### **Organisation de la conférence**

Aucun frais engagé pour communication à la conférence ne sera pris en charge. La conférence est libre d'accès et gratuite.

### **Comité scientifique**

Christian Bonah (université de Strasbourg), Hanane El Bachir (université d'Oran 2), Souad Benabbes (université d'Oum El Bouaghi), Patricia Caillé (Université de Lorraine), Mohamed Ali Elhaou (université de la Manouba), Ahmed El Yaagoubi (université de Béni Mellal-Khénifra), Pascal Laborderie (université de Reims Champagne-Ardenne), Françoise F. Laot (université de Paris 8), Dounia Mimouni-Meslem (université d'Oran 2), Adelina Miranda (université de Poitiers), Florence Piron (université de Laval), Guglielmo Scafirimuto (université Sorbonne nouvelle – Paris 3), Abdelkader Sayad (université de Mostaganem), Djaouidah Séhili (université de Reims Champagne-Ardenne).